



# Lancaster School District

44711 NORTH CEDAR AVENUE, LANCASTER, CA 93534-3210, (661) 948-4661

## Lincoln Elementary School

44021 15<sup>th</sup> St. E.  
Lancaster, CA 93535  
(661) 726-9913, (661) 726-4353 FAX

Kyra Van Acker, Principal

April 2011

To the Parents/Guardians of Students at Lincoln:

The purpose of this letter is to inform you that our school continues to be identified as a Program Improvement (PI) school under the federal No Child Left Behind (NCLB) Act of 2001. It is currently a PI Year 5+ school for the 2011-12 school year.

### What is PI?

NCLB requires the state and district to review annually the academic progress of federally funded Title I schools and to identify schools in need of improvement. These schools are identified as PI schools after two consecutive years of not making Adequate Yearly Progress (AYP). California determines AYP by considering the following four measures:

- The percentage of students scoring at the “proficient” or “advanced” level on the California Standards Tests for English-language arts and mathematics
- The percentage of students participating in those tests
- The graduation rate for high schools
- California’s own accountability measurement of progress, the Academic Performance Index (API)

### Why is our school identified as PI?

The reason our school continues in PI is because it did not achieve AYP in 2009-10. The AYP area(s) that caused the identification are:

- English-language arts
- Mathematics

The school’s 2009-10 Accountability Progress Report may be obtained from the school or on the California Department of Education (CDE) Web site at <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay>.

### **PUBLIC SCHOOL CHOICE: What right does a parent have to request a transfer to a school that is not in PI?**

All parents/guardians of students attending a PI school have the right to request a transfer of their child(ren) to a non-PI district school with district-paid student transportation.

For students transferred under this option, the district will provide transportation support when they transfer to a non-PI school for as long as their home school continues to be identified as a PI school. If the home school exits PI by making AYP for two consecutive years, the student can remain at the non-PI school; however, transportation will no longer be district-paid. If the demand for choice exceeds funds available, priority will be given to lowest achieving students from low-income families.

For school year 2011-2012, Lancaster School District will have two non-PI schools available for grades K-5 (see table). For more information about these schools, please contact the district at 661-948-4661 ext. 241. You may also go to the district's Web site at [www.lancaster.k12.ca.us](http://www.lancaster.k12.ca.us).

Name of School	Grade Levels Available	API Scores *	English-language arts Percent Proficient or above** (Target = 56.8%)	Mathematics Percent Proficient or above ** (Target = 58%)
Our School	K-5	688/800	32.5%	36.9%
John & Jacqueline Miller Elementary	K-6	731/800	44.4%	42.8%
Discovery School	K-5	N/A/800	N/A	N/A

\* 800 on the API = Meeting the state's percent proficient target for schools on the Academic Performance Index

\*\* Percentage targets change every year and vary by grade level span

To apply for a public school choice transfer from a PI school, please complete the attached application form and return it **on or before May 20, 2011** to Mary Oleson at 44711 N. Cedar Avenue, Lancaster, CA 93534. If you need assistance or have questions, please call our office at 661-948-4661 ext. 241.

**SUPPLEMENTAL EDUCATIONAL SERVICES (SES): How does a parent obtain a provider for his/her child?**

Students from low-income families at continuing PI schools, whose parents did not select a public school choice option, are eligible for free SES. These services are classes or tutoring which occur outside the regular school day with educational providers approved by the State Board of Education. If the number of eligible students who apply for the SES program exceeds the financial resources available, the lowest achieving students from low-income families will receive SES first.

**If your child's current school exits the PI status for next school year, based on the Spring of 2011 STAR scores, he/she will not receive SES. This also applies if your child transfers to a non-qualifying school.**

If you are interested in SES, please review the attached list of providers available to serve the district and return the attached SES application form **on or before May 20, 2011** to Mary Oleson at 44711 N. Cedar Avenue, Lancaster, CA 93534. Please note that even though most of the Providers on this list have out of the area addresses, all of them have been approved to work with Lancaster School District students. Therefore, feel free to contact them prior to completing your application to find out if they will meet your expectations. See attached list of possible questions to ask each provider you contact. If you need further assistance in making a selection of a SES provider for your child(ren), please call our office at 661-948-4661 ext. 241.

**What will the school do to address the problem of low achievement?**

We are working closely with the district staff to revise our school plan to include:

- Strategies, policies, and practices that utilize scientifically-based research and have the greatest likelihood of ensuring that all groups of students will meet the state's achievement targets
- High quality professional development for school staff that will lead to removing the school from PI status
- Strategies to promote effective parental involvement in the school

**What are the district and state doing to support schools in PI Year 5+ (Restructuring Implementation)?**

Our district is working closely with the CDE to improve curriculum, instruction, and student performance. Schools in PI Year 5+ must implement the restructuring plan for alternative governance written during the previous year. The implementation of the restructuring plan will be monitored by the local district.

**How can parents become involved?**

Research shows that strong parental involvement leads to student success at school. Parents interested in partnering with the school are encouraged to contact the school for additional information regarding:

- Parental involvement policies
- School-parent compact
- Ongoing parent/community meetings
- Advisory committee/school site council meetings
- Parent volunteer opportunities

We will keep you updated and informed about opportunities to discuss plans for our school. If you have questions, need additional information on how you can get involved in our school improvement efforts, or would like to discuss the school's instructional program and PI status, please feel free to call me and/or visit the school.

Sincerely,



Kyra Van Acker  
Principal, Lincoln Elementary School



# Distrito Escolar de Lancaster

44711 NORTH CEDAR AVENUE, LANCASTER, CA 93534-3210, (661) 948-4661

## Escuela Primaria Lincoln

44021 15<sup>th</sup> St. E.  
Lancaster, CA 93535  
(661) 726-9913, (661) 726-4353 FAX

Kyra Van Acker, Directora

Abril de 2011

A los Padres/Guardianes de Estudiantes de la Escuela Lincoln:

El propósito de esta carta es para informarles que nuestra escuela continúa siendo identificada bajo el Programa de Mejoramiento Escolar ((PI) de acuerdo con la Ley de Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (NCLB) del 2001. Por el momento vamos a estar a más de cinco años de PI para el año escolar 2011-12.

### ¿Qué es PI?

La Ley de NCLB requiere que el estado y el distrito revisen anualmente el progreso académico de las escuelas que reciben fondos federales del Título I y también que identifiquen a las escuelas que necesitan mejorar. Estas escuelas son identificadas como PI después de no haber alcanzado el Progreso Anual Adecuado (AYP) por dos años consecutivos. El estado de California determina el AYP considerando las siguientes cuatro medidas:

- El porcentaje de estudiantes que obtuvieron el nivel de “proficiente” o “avanzado” en los Exámenes Estandarizados de California en las materias de lenguaje en inglés y matemáticas
- El porcentaje de estudiantes que participaron en dichos exámenes
- El promedio de graduaciones de las escuelas secundarias
- El Índice de Desarrollo Académico (API), que es la medida de progreso académico que utiliza California

### ¿Por qué está nuestra escuela identificada como PI?

La razón por la cual nuestra escuela continúa bajo el programa PI es porque no alcanzó el AYP en el año 2009-10. Las áreas de AYP que causaron esta identificación son:

- Lenguaje en inglés
- Matemáticas

Usted puede obtener nuestro Reporte del Progreso de Responsabilidad del 2009-10 por medio de la escuela o en la página electrónica del Departamento de Educación de California (CDE) <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay>.

### **OPCIÓN DE ESCUELA PÚBLICA: ¿Qué derecho tienen los padres para solicitar un traslado a otra escuela que no es PI?**

Todos los padres/guardianes de estudiantes que asisten a una escuela PI tienen el derecho a solicitar un traslado para que su hijo/a asista a una escuela del distrito que no esté bajo el programa PI, con transportación pagada por el distrito (para el estudiante).

Para los estudiantes que sean trasladados bajo esta opción, el distrito proveerá un método de transportación cuando éstos sean transferidos a una escuela que no esté bajo el programa PI, mientras su escuela local continúe siendo identificada como PI. Si la escuela local sale del programa PI al llenar los requisitos del AYP por dos años consecutivos, el estudiante puede permanecer en la escuela que escogió; sin embargo, el distrito ya no pagará por su transportación. Si la necesidad de opción de escuelas excede los fondos disponibles, se les dará prioridad a los estudiantes con las calificaciones más bajas y de bajos recursos económicos.

Para el año escolar 2011-2012, el Distrito Escolar de Lancaster tendrá disponibles dos escuelas que no son consideradas PI para los grados K-5 (vea la gráfica). Para más información acerca de estas escuelas, por favor comuníquese con la oficina del distrito al (661)948-4661, ext., 241. También puede visitar nuestra página electrónica [www.lancaster.k12.ca.us](http://www.lancaster.k12.ca.us).

Nombre de la Escuela	Niveles de Grado Disponible	Puntaje* de API	Lenguaje en Inglés Porcentaje de Habilidad** (Meta = 56.8%)	Matemáticas Porcentaje de Habilidad** (Meta = 58%)
Nuestra Escuela	K-5	688/800	32.5%	36.9%
Escuela Primaria John & Jacqueline Miller	K-6	731/800	44.4%	42.8%
Escuela Discovery	K-5	N/A/800	N/A	N/A

- \* 800 en el API significa que llena la meta del porcentaje de habilidad que estipula el estado para las escuelas bajo el Índice de Desarrollo Académico (API)
- \*\* Las metas del porcentaje cambian cada año y varían dependiendo del nivel grado

Para solicitar el cambio de una escuela pública que esté bajo el programa PI, por favor llene la aplicación adjunta y devuélvala para el **20 de mayo del 2011**. Envíela a Mary Oleson - 44711 N. Cedar Avenue, Lancaster, CA 93534. Si necesita ayuda o tiene alguna pregunta, por favor llame al (661)948-4661, ext. 241.

**SERVICIOS DE EDUCACION SUPLEMENTAL (SES): ¿Cómo puede un padre de familia obtener un proveedor para su hijo/a?**

Los estudiantes de familias de bajos recursos económicos que están asistiendo a escuelas que continúan bajo el programa PI, cuyos padres no seleccionaron la opción de cambio de escuela pública, son elegibles para recibir SES gratis. Estos servicios son clases o sesiones de tutoría fuera de las horas regulares de clases con proveedores educativos aprobados por la Directiva de Educación del Estado. Si el número de estudiantes que apliquen para estos servicios excede los fondos disponibles, se les dará prioridad a los estudiantes con las calificaciones más bajas y de bajos recursos económicos.

**Si la escuela actual de su hijo/a sale del programa PI para el próximo año escolar, de acuerdo a los resultados del examen STAR de la primavera del 2011, él/ella no recibirá SES. Esto también se aplica si su hijo/a se cambia a una escuela que no califique para este programa.**

Si usted está interesado en el programa de SES, por favor revise la lista adjunta de proveedores, los cuales están dispuestos a trabajar con estudiantes de nuestro distrito. Luego llene y devuelva dicha aplicación para el **20 de mayo del 2011**. Envíela a Mary Oleson – 44711 N. Cedar Avenue, Lancaster, CA 93534. Por favor note que aunque los Proveedores en esta lista tienen direcciones fuera del área, todos ellos han sido aprobados para trabajar con estudiantes del Distrito Escolar de Lancaster. Por lo tanto, siéntase con la libertad de llamarles antes de completar su aplicación para decidir cuál es el que más le conviene. Vea la lista adjunta de posibles preguntas que usted le puede hacer a cada proveedor. Si usted necesita más ayuda para seleccionar un proveedor para su hijo/a, por favor llame al (661)948-4661, ext. 241.

### **¿Qué hará la escuela para tratar con el problema del bajo nivel de aprendizaje?**

Estamos trabajando muy de cerca con el personal del distrito para revisar nuestro plan escolar, para incluir:

- Estrategias, pólizas, y prácticas que utilicen estudios con base científica y que tengan la mejor posibilidad de asegurar que todos los grupos de estudiantes van a llenar las metas de aprendizaje marcadas por el estado.
- Capacitación profesional de alta calidad para el personal de la escuela, lo cual nos llevará a salir del programa PI.
- Estrategias para promover una participación más efectiva de los padres en la escuela.

### **¿Qué están haciendo el distrito y el estado para apoyar a las escuelas que han estado por más de cinco años en el programa PI (Implementación de Reestructura)?**

Nuestro distrito está trabajando con el Departamento de Educación de California (CDE) para mejorar nuestro plan educativo, la instrucción, y el desempeño estudiantil. Las escuelas que han estado por más de cinco años en el programa PI deben implementar el plan de reestructura para una administración alterna, el cual fue escrito el año anterior. La implementación del plan de reestructura será controlada por el distrito local.

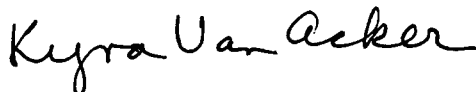
### **¿Cómo pueden participar los padres?**

Hay estudios que demuestran que la participación de los padres es una gran ayuda para el éxito académico de los estudiantes. A los padres interesados en participar con la escuela se les insta a que se comuniquen con la misma para recibir más información acerca de:

- Pólizas de participación de los padres
- Un acuerdo/convenio entre los padres y la escuela
- Reuniones constantes para los padres y la comunidad
- Reuniones del concilio escolar/comité consejero
- Oportunidades para padres voluntarios

Nosotros les mantendremos al día de los acontecimientos y les informaremos acerca de las oportunidades para hablar acerca de planes para nuestra escuela. Si tiene alguna pregunta, necesita más información acerca de cómo participar para ayudarnos a mejorar nuestra escuela, o si le gustaría hablar acerca de nuestro programa académico y la condición del programa PI, por favor siéntase con la confianza de llamarme o visitar la escuela.

Atentamente,



Kyra VanAcker

*Directora, Escuela Primaria Lincoln*